

Hebrew Practice Guide



הַשְׁמֵרָה

הַשְׁמֵרָה

Har Shalom Practice Guide

WELCOME TO HEBREW!

Hebrew is an ancient code!

In English we call the letters and vowels the alphabet.

Hebrew is where this word comes from.

Alef -- Bet

When you are starting, create English words out of the Hebrew letters .

Remember that most of the vowels go under the letters.

Practice 5 minutes a day and the code will be yours!

D'var Torah

Outline for your Speech

1. Shabbat shalom
2. The Torah portion I'm reading from is:
3. It is from the book of.. Chapter...
4. It describes how
5. A few things that were important to me are
6. This taught me that...
7. Apart from learning my Hebrew and Torah portion I also had to do a mitzvah project
8. Being Jewish and becoming a bar/bat mitzvah is important to me because
9. Thank yous

Shabbat shalom

Your speech is about you. It is about your journey to this moment. It is about our past as a people, about you, about your family and about where you come from. Please find words to express who you are and what you feel is important about becoming a bar/bat mitzvah and becoming a young adult in the Jewish community.

Vowel Review

אֵי אֵי EE

אִי אִי AY

אֶ אֶ אֶ EH

אָ אָ אָ AH

A dot found above a Vav or any letter when no vowel is below the letter.

וּ וּ OH

A dot found in the gut of a vav or three dots diagonal below any letter.

וֹ וֹ OO

נְפִשָּׁה נְפִשָּׁה

Eh Start Syllable

Silent stop

Identical. looking vowels that indicate syllables.

One is **silent**.

One makes an **Eh sound**.

EH sound **Begins** words new syllables.

The Silent one **ends syllables** and **ends words**.

The silent syllable stop always comes first when next to each other.

Hebrew Letter Review

א ב ג ד ה ו ז

A B G D H V Z

Silent V B V D H Z

ח ט י כ ך

CH* K Y T CH*

(at end of words) CH* K Y T CH*

*CH= Guttural not Ch as we know in Cheese/Choose.

ל מ ס נ ן ס ע

L M S N (at end of words) M L

(at end of words) (at end of words)

פ פ ף צ ץ ק ר

P F F TS TS K R

(at end of words) (at end of words)

ש ש ת ת

S T T Sh

English Words/Sounds in Hebrew

בְּ מֶ סֶ דֶּ הֶ

בִּי מִי סִי דִי הִי

בֵּי מֵי סִי דֵי הֵי פֵי

בִּי מִי סִי דִי הִי פִי

בְּ דֶּ הֶ לֶּ פֶּ מֶ תֶּ

בּוֹ דּוֹ גּוֹ הוֹ מוֹ נוֹ שׁוֹ תוֹ

בֶּ דֶּ גֶּ הֶ מֶ נֶ שֶׁ תֶּ

בּוֹ דּוֹ גּוֹ הוֹ מוֹ נוֹ שׁוֹ תוֹ

בֶּ דֶּ גֶּ הֶ מֶ נֶ שֶׁ תֶּ

TALIT BLESSING

Shabbat AFTERNOON Service
page 66

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצִית.

**Blessed are You Adonai our God Ruler of the universe.
You make us holy with mitzvot and
teach us to wrap ourselves in the fringed Talit.**

The diagram illustrates the syllable structure of the first six letters of the word 'אֱלֹהֵינוּ' (Eloheinu). It shows the following letter combinations and their corresponding vowel sounds:

- אֱ (EH)
- לֹ (OH)
- הֵ (EH)
- נֵ (EH)
- וֵ (OO)
- נוּ (OO)

Arrows point to the first and fourth letters, indicating they are the 'Starts Syllables' (EH). The final letter 'נוּ' is marked as 'Silent Ends Syllables'.

The Prayer shawl or Talit is the easiest of the mitzvot/commandments to follow.

It is primarily word during the morning service or by the prayer leader and anyone blessing or reading the Torah. The fringes are the most important element of the mitzvah. We are commanded to wear them at the four corners of our clothing. The fringes or strings are twisted and knotted in a special pattern than when concluded counts as 613 individual strings, twists and knots to remind us of the 613 commandments in the Torah we are to follow in our daily lives.

In Reform Judaism we don't follow all 613 commandments, especially since we can't follow any of the commandments referring to the running of Second Temple. We tend to follow the Ten Commandments and the Golden Rule, Do unto others as you would want them to do to you. In other words, Be nice if you want people to be nice to you.

We believe in Tikkun Olam, the opportunity to mend the world, and base our practice in celebrating Shabbat, the major Jewish holidays, doing acts of tzedakah or good deeds and learning what it means to be a Jew by attending religious school and learning from our family.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעֲרִיב עֶרְבִים,

בְּחִכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים,

וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,

וּמַחֲלִיף אֶת־הַזְּמַנִּים,

וּמַסְדֵּר אֶת־הַכּוֹכָבִים

בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרָקִיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.

בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה,

גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר,

וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה,

וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה,

יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ.

אֵל חַי וְקַיִם

תָּמִיד יְמִלֶךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים.

What do you see when you imagine the creation of the universe, when you look up at the night sky?

You contain a universe within you what will be your creation within our universe?

אֶה AH

אֵי EE

אֵי AY

אֵי EH

אוֹ OH

אוֹ OO

נִפְשֶׁךְ

EH Starts Syllables
Silent Ends Syllables

SHEMA

HEAR OH ISRAEL -
THE DECLARATION THAT GOD IS ONE
Shabbat AFTERNOON Service
page 70

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה | אֶחָד:
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

Here oh Israel, Adonai is our God, Adonai is One.
Blessed is God's glorious kingdom forever and ever.

Oneness is our goal. Understanding our uniqueness.
Understanding what God's oneness really means is our
true purpose. We are meant to bring an understanding
of God's oneness into the universe for everyone.

אֶ אֶ אֶ AH
אֵ אֵ אֵ EE
אִ אִ אִ AY
אֶ אֶ אֵ אֶ EH
אֹ אֹ OH
אֻ אֻ OO
נֶפֶשׁךָ

EH Starts Syllables
Silent Ends Syllables

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ,
בְּכָל-לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה,

אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְּךָ:

What does it mean to sing out your joy
with all your heart, with all your soul
and with all your might?

וּשְׁנַתֶּם לְבַנְיָהּ, וְדַבַּרְתֶּם בָּם,

בְּשַׁבְּתְּךָ בְּבֵיתְךָ וּבְלִכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ,

וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:

וְקִשַּׁרְתֶּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ,

וְהָיוּ לְטַטְפֹּת בֵּין עֵינֶיךָ:

וְכַתַּבְתֶּם עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי,

וְהָיִיתֶם קֹדְשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם:

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם,

אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם,

לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים,

אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

אֶ	אֶ	אֶ	AH
אֵ	אֵ	אֵ	EE
אִ	אִ	אִ	AY
אֶ	אֶ	אֵ	EH
אֹ	אֹ		OH
אֻ	אֻ		OO
נַפְשְׁךָ			
EH Starts Syllables		Silent Ends Syllables	

אֲדֹנָי, שִׁפְתַי תִּפְתָּח, וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

Adonai, open up my lips. That my mouth may declare Your glory!

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,

אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב,

Without our ancestors where would we
be? Who would we be? What stories
would we really have to tell? Who
would we be without our stories?

אֱלֹהֵי שְׂרָה, אֱלֹהֵי רַבֵּקָה,

אֱלֹהֵי רַחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה,

הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן,

גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים, וְקָנָה הַכֹּל,

וְזוֹכֵר חֲסִדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,

וּמַבִּיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מֶגֶן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שְׂרָה.

אֵ	אֵ	אֵ	AH
אֵי	אֵי		EE
אֵי	אֵי		AY
אֵי	אֵי	אֵי	EH
אֵו			OH
אֵו			OO
נֶפֶשׁ	שָׁד		
EH	Silent		
Starts Syllables	Ends Syllables		

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי,

מִחֵיה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.

Understanding God's greatness is the beginning of wondering about the strength and fragility of everything we understand in our lives.

From Shemini Atzeret until the first day of Pesach say:

מַשִּׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.

From Pesach Day 1 thru Shacharit of Sh'mini Atzeret say:

מוֹרִיד הַטֶּל.

מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד,

מִחֵיה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים,

סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים,

וּמַתִּיר אֲסוּרִים,

וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.

מִי כְמוֹךְ בֹּעַל גְּבוּרוֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ,

מֶלֶךְ מִמִּית וּמִחֵיה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה.

וְנֶאֱמַן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מִחֵיה הַכֹּל.



TORAH SERVICE
 WELCOMING THE TORAH
 SHEMA
 Shabbat AFTERNOON Service
 page 81

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, יְהוָה | אֶחָד:

God's Oneness begins at the moment we raise our voices and
 at that first moment when we received the Torah

א	א	א	AH
י	י	י	EE
י	י	י	AY
א	א	י	EH
ו	ו	ו	OH
ו	ו	ו	OO
נ	פ	ש	
↗	↖		
EH	Silent		
Starts Syllables	Ends Syllables		

TORAH BLESSINGS

Shabbat AFTERNOON Service

page 83

Blessing before each Aliyah/portion of Torah is read

בְּרַכּוּ אֶת־יְהוָה הַמְּבַרֵּךְ.

Cong:recites

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

The person given the Aliyah repeats:

We bless the moment before and after we read the Torah to express how much the Torah has been a blessing in all of our lives.

בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבַרֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בָּחַר־בָּנוּ מִכָּל־הָעַמִּים,

וְנָתַן־לָנוּ אֶת־תּוֹרָתוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

אֲמֵן-Cong

Blessing after each Aliyah/portion of Torah is read

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר נָתַן־לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,

וַחַיֵּי עוֹלָם נִטֵּעַ בְּתוֹכָנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

אֲמֵן-Cong

אֵ	אֵ	אֵ	AH
אֵי	אֵי	אֵי	EE
אֵי	אֵי	אֵי	AY
אֵי	אֵי	אֵי	EH
אֵו	אֵו	אֵו	OH
אֵו	אֵו	אֵו	OO
נֶפֶשׁ	נֶפֶשׁ	נֶפֶשׁ	
EH Starts Syllables	Silent Ends Syllables		

וַיֹּאמֶר יְהוָה²³⁽²⁵⁾

לֵּה שְׁנֵי גִיִּים בְּבִטְנָהּ וּשְׁנֵי לְאֻמִּים מִמֶּעֶינָהּ יִפְרְדּוּ
וְלֹאִם מְלֹאִם יִאֲמָץ וְרַב יַעֲבֹד צָעִיר׃²⁴ וַיִּמָּלְאוּ יִמֶיהָ
לִלְדֹת וְהִנֵּה תוֹמָם בְּבִטְנָהּ׃²⁵ וַיֵּצֵא הָרֹאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי
כֻּלּוֹ כְּאֲדָרֶת שֶׁער וַיִּקְרָאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו׃²⁶ וְאַחֲרֵי־כֵן
יֵצֵא אָחִיו וַיְדֹ אֶחָזֶת בְּעֵקֶב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב
וַיִּצְחָק בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלִדְתָּ אֹתָם׃²⁷ וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים
וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדַע צִיד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ
תָּם יֹשֵׁב אֲהָלִים׃²⁸ וַיֶּאֱהָב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צִיד
בְּפִיו וְרִבְקָה אֶהָבֶת אֶת־יַעֲקֹב׃²⁹ וַיִּזְד יַעֲקֹב נָזִיד וַיִּבֹּא
עֵשָׂו מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עֵיף׃³⁰ וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב
הֲלִעִיטָנִי נָא מִן־הָאָדָם הָאָדָם הִזֶּה כִּי עֵיף אָנֹכִי
עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אָדָם׃³¹ וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מְכַרָה כִּיּוֹם

אֶת־בְּכֹרְתְךָ לִי: וַיֹּאמֶר³² עֲשׂוּ הִנֵּה אֲנִכִּי הוֹלֵךְ לָמוֹת
וְלִמְה־זֶּה לִּי בְכֹרָה: ³³וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הַשְׁבָּעָה לִּי כִּי־
וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמָּכֶר אֶת־בְּכֹרְתּוֹ לְיַעֲקֹב: ³⁴וַיַּעֲקֹב נָתַן
לְעֲשׂוֹ לֶחֶם וּנְזִיד עַד־שָׁיִם וַיֹּאכַל וַיִּשָּׂת וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ
וַיָּבֹז עֲשׂוֹ אֶת־הַבְּכֹרָה:

Toldot Birthright Genesis 25:23–34

[Genesis]

(25)23:The LORD said to her, "Two nations are in your womb, and two peoples will be separated from your body. The one people will be stronger than the other people. The elder will serve the younger.

24:When her days to be delivered were fulfilled, behold, there were twins in her womb.

25:The first came out red, all over like a hairy garment. They named him Esav.

26:After that, his brother came out, and his hand had hold on Esav's heel. He was named Yaakov. Yitzchak was sixty years old when she bore them.

27:The boys grew. Esav was a skillful hunter, a man of the field. Yaakov was a quiet man, living in tents.

28:Now Yitzchak loved Esav, because he ate his venison. Rivkah loved Yaakov.

29:Yaakov boiled stew. Esav came in from the field, and he was famished.

30:Esav said to Yaakov, "Please feed me with that same red stew, for I am famished." Therefore his name was called Edom.

31:Yaakov said, "First, sell me your birthright.

32:Esav said, "Behold, I am about to die. What good is the birthright to me?

33:Yaakov said, "Swear to me first." He swore to him. He sold his birthright to Yaakov.

34:Yaakov gave Esav bread and stew of lentils. He ate and drank, rose up, and went. So Esav despised his birthright.

וַיֹּאמֶר יְהוָה (25)23:

לְהָ שְׁנֵי גוֹיִם בְּבֶטֶןךָ וְשְׁנֵי לְאָמִים מִמֶּעֶיךָ יִפְרְדּוּ
וְלֹאִם מְלֹאִם יֵאָמְזוּ וְרֵב יַעֲבֹד צָעִיר׃ 24 וַיִּמָּלְאוּ יָמֶיהָ
לִלְדֹת וְהִנֵּה תוֹמִם בְּבֶטֶנָּה׃ 25 וַיֵּצֵא הָרִאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי
כָּלוּ כְּאֹדֶרֶת שֹׁעַר וַיִּקְרְאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו׃ 26 וַאֲחֵרֵי־כֵן
יָצָא אָחִיו וַיְדֹ אֶחָזֶת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב
וַיִּצְחָק בֶּן־שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלִדְתָּ אֹתָם׃ 27 וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים
וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדָע צִיד אִישׁ שָׂדֵה וַיַּעֲקֹב אִישׁ
תָּם יֹשֵׁב אֹהֲלִים׃ 28 וַיֶּאֱהָב 29 וַיִּזֵּד יַעֲקֹב נָזִיד וַיִּבְא
עֵשָׂו מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עֵיף׃ 30 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב
הֲלִעִיטָנִי נָא מִן־הָאָדָם הָאָדָם הִזֶּה כִּי עֵיף אָנֹכִי
עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֶדוֹם׃ 31 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מְכֹרָה כִּיּוֹם
אֶת־בְּכֹרְתְךָ לִי׃ 32 וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוֹת
וְלָמָּה־זֶּה לִי בְּכֹרָה׃ 33 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הַשְׁבְּעָה לִי כִּיּוֹם
וַיִּשְׁבַּע לוֹ וַיִּמָּכֹר אֶת־בְּכֹרְתוֹ לַיַּעֲקֹב׃ 34 וַיַּעֲקֹב נָתַן
לְעֵשָׂו לֶחֶם וַיִּנְזֵד עֲדָשִׁים וַיֹּאכֵל וַיִּשְׂתַּ וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ
וַיִּבֹז עֵשָׂו אֶת־הַבְּכֹרָה׃

וַיֹּאמֶר יְהוָה

לֵאמֹר שְׁנֵי גֵיִם בְּבִטְנִי וְשְׁנֵי לְאָמִים מִמֶּעֶיךָ יִפְרְדּוּ
וְלֹאִם מִלֵּאִם יֵאֱמָן וְרַב יַעֲבֹד צִעִיר וַיִּמָּלְאוּ יְמֵיהֶם
לְכָלִּית וְהָיָה תוֹמָם בְּבִטְנָהּ וַיֵּצֵא הָרֹאשִׁוֹן אֲדָמוֹנִי
כָּל כָּאֲדָרֶת שְׁעָר וַיִּקְרָאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו וְאֲחִירִי כֵן
יֵצֵא אֲחִיו וַיְדֹ אֲחֻזַּת בְּעֶקֶב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב
וַיִּצְחָק בֶּן שְׁשִׁים שָׁנָה בְּלִדְתוֹ אֹתָם וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים
וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדַע צִיד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ
תָּם יֹשֵׁב אֲהָלִים וַיֹּאֲהֵב יִצְחָק אֶת עֵשָׂו כִּי צִיד
בָּפִיו וּרְבִיקָה אֲהָבַת אֶת יַעֲקֹב וַיִּזְדּוּ יַעֲקֹב גִּזְיָהּ וַיָּבֹא
עֵשָׂו מִן הַשָּׂדֶה וְהוּא עִיף וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל יַעֲקֹב
הֲלֹעֵיטָנִי גַם מִן הָאָדָם הָאָדָם הַזֶּה כִּי עִיף אֲנִי
עַל כֵּן קָרָא שְׁמוֹ אָדָם וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מְכַרָה כִּיּוֹם

את בכרתך לי ויאמר עשו הגה אגכי הולך למות
ולמה זה לי בכרה ויאמר יעקב השבעה לי כיום
וישבע לו וימכר את בכרתו ליעקב ויעקב נתן
לעשו לחם וגזיר עדשים ויאכל וישת ויקם ויכר
ויבז עשו את הבכרה

ויאמר יהוה

לה שְׁנֵי גוֹיִם בְּבִטְנָךְ וּשְׁנֵי לְאָמִים מִמֶּעֶיךָ יִפְרְדּוּ וּלְאֵם מִלְאֵם יֵאָמֵץ וְרֵב יַעֲבֹד צָעִיר׃^{1:24} וַיִּמָּלְאוּ יִמֶיהָ לִלְדֹת וְהָנָה תוֹמָם בְּבִטְנָה׃^{1:25} וַיֵּצֵא הָרֹאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי כֹל כַּאֲדַרְתָּ שֶׁעַר וַיִּקְרָאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו וְאֲחֵרֶי-כֵן יֵצֵא אַחִיו וַיִּדּוּ אֶחָזֶת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיִּצְחַק בֶּן-שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלִדְתָּ אֹתָם׃^{1:27} וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדָע צִיד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ תֵּם יֹשֵׁב אֹהֲלִים׃^{1:28} וַיֵּאָהֵב יִצְחָק אֶת-עֵשָׂו כִּי-צִיד בְּפִיו וּרְבִקָּה אֶהָבֵת אֶת-יַעֲקֹב׃^{1:29} וַיִּזְדּוּ יַעֲקֹב וַיָּבֹא עֵשָׂו מִן-הַשָּׂדֶה וְהוּא עֵיף׃^{1:30} וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל-יַעֲקֹב הֲלָעִיטָנִי נָא מִן-הָאֲדָם הָאֵדָם הַזֶּה כִּי עֵיף אָנֹכִי עַל-כֵּן קָרָא-שְׁמוֹ אָדָם׃^{1:31} וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מִכְרָה כְּיוֹם אֶת-בְּכֹרְתְךָ לִי׃^{1:32} וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוֹת וְלָמָּה-זֶה לִי בְּכֹרָה׃^{1:33} וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הִשָּׁבְעָה לִי כְּיוֹם וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמָּכֶר אֶת-בְּכֹרְתוֹ לְיַעֲקֹב׃^{1:34} וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעֵשָׂו לֶחֶם וּגְזִיד עֲדָשִׁים וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתַּי וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ וַיָּבֹז עֵשָׂו אֶת-הַבְּכֹרָה׃

^{1:23}(25) וַיֹּאמֶר יְהוָה

לה שְׁנֵי גוֹיִם בְּבִטְנָךְ וּשְׁנֵי לְאָמִים מִמֶּעֶיךָ יִפְרְדּוּ וּלְאֵם מִלְאֵם יֵאָמֵץ וְרֵב יַעֲבֹד צָעִיר׃^{1:24} וַיִּמָּלְאוּ יִמֶיהָ לִלְדֹת וְהָנָה תוֹמָם בְּבִטְנָה׃^{1:25} וַיֵּצֵא הָרֹאשׁוֹן אֲדָמוֹנִי כֹל כַּאֲדַרְתָּ שֶׁעַר וַיִּקְרָאוּ שְׁמוֹ עֵשָׂו וְאֲחֵרֶי-כֵן יֵצֵא אַחִיו וַיִּדּוּ אֶחָזֶת בַּעֲקֵב עֵשָׂו וַיִּקְרָא שְׁמוֹ יַעֲקֹב וַיִּצְחַק בֶּן-שָׁשִׁים שָׁנָה בְּלִדְתָּ אֹתָם׃^{1:27} וַיִּגְדְּלוּ הַנְּעָרִים וַיְהִי עֵשָׂו אִישׁ יָדָע צִיד אִישׁ שָׂדֶה וַיַּעֲקֹב אִישׁ תֵּם יֹשֵׁב אֹהֲלִים׃^{1:28} וַיֵּאָהֵב יִצְחָק אֶת-עֵשָׂו כִּי-צִיד בְּפִיו וּרְבִקָּה אֶהָבֵת אֶת-יַעֲקֹב׃^{1:29} וַיִּזְדּוּ יַעֲקֹב וַיָּבֹא עֵשָׂו מִן-הַשָּׂדֶה וְהוּא עֵיף׃^{1:30} וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל-יַעֲקֹב הֲלָעִיטָנִי נָא מִן-הָאֲדָם הָאֵדָם הַזֶּה כִּי עֵיף אָנֹכִי עַל-כֵּן קָרָא-שְׁמוֹ אָדָם׃^{1:31} וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מִכְרָה כְּיוֹם אֶת-בְּכֹרְתְךָ לִי׃^{1:32} וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הִנֵּה אָנֹכִי הוֹלֵךְ לָמוֹת וְלָמָּה-זֶה לִי בְּכֹרָה׃^{1:33} וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הִשָּׁבְעָה לִי כְּיוֹם וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמָּכֶר אֶת-בְּכֹרְתוֹ לְיַעֲקֹב׃^{1:34} וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעֵשָׂו לֶחֶם וּגְזִיד עֲדָשִׁים וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתַּי וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ וַיָּבֹז עֵשָׂו אֶת-הַבְּכֹרָה׃

HAFTARAH BLESSINGS

BLESSING BEFORE THE HAFTARAH READING

Shabbat AFTERNOON Service

page 85

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדְבָרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בְּאַמֶּת:
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבַמִּשָּׁה עֲבָדוֹ,
וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֱמֶת וְצִדִּיק:

אֶה AH
אֵי EE
אֵי AY
אֶה EH
אֹה OH
אֹו OO
נֶפֶשׁ

EH Starts Syllables
Silent Ends Syllables

We read from the Book of Prophets, your Haftarah portion, to remind us of times when we couldn't read Torah in public under threat of death. We read from the Torah and Haftarah on Shabbat to show how far we've come and to bless the preciousness of our freedom and safety in this age.

[Malachi]

וַיִּדְעֻם כִּי שְׁלַחְתִּי אֲלֵיכֶם אֶת הַמְצוּהָ הַזֹּאת לֵהֱיוֹת בְּרִיתִי
אֶת־לֹאִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת׃ בְּרִיתִי הִתָּה אִתּוֹ הַחַיִּים
וְהַשְׁלֹם וְאַתָּנָם־לוֹ מוֹרָא וַיִּירָאֲנִי וּמִפְּנֵי שְׁמִי נָחַת הוּא׃
תּוֹרַת אֱמֶת הִתָּה בְּפִיהוּ וְעוֹלָה לֹא־נִמְצָא בְּשִׁפְתָיו בְּשֵׁלֹם
וּבְמִשׁוֹר הֶלֶךְ אֲתִי וְרַבִּים הִשְׁיב מֵעוֹן׃ כִּי־שִׁפְתִי כֵהֵן
יִשְׁמְרוּ־דַעַת וְתוֹרָה יִבְקְשׁוּ מִפִּיהוּ כִּי מִלֶּאךְ יְהוָה צְבָאוֹת
הוּא׃

Toldot Haftarah Malachi 2:4–7

[Malachi]

(2)4:You shall know that I have sent to you this commandment, that My covenant may be with Levi, says the LORD of Hosts.
5:My covenant was with him of life and peace; and I gave them to him who might fear; and he feared Me, and stood in awe of My name.

6:The law of truth was in his mouth, and unrighteousness was not found in his lips: he walked with Me in peace and uprightness, and turned many away from iniquity. 7:For the priests's lips should keep knowledge, and they should seek the Teaching from his mouth; for he is the messenger of the LORD of Hosts.

(2)4:יִדְעֶתֶם כִּי שְׁלַחְתִּי אֵלֵיכֶם אֶת הַמִּצְוָה הַזֹּאת לֵהֱיוֹת
בְּרִיתִי אֶת־לְוִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת׃ 5:בְּרִיתִי הִיְתָה אִתּוֹ
הַחַיִּים וְהַשְׁלֹם וְאַתֶּנָּם־לוֹ מוֹרָא וַיִּירָאֲנִי וּמִפְּנֵי שְׁמִי נִחַת
הוּא׃ 6:תּוֹרַת אֱמֶת הִיְתָה בְּפִיהוּ וְעוֹלָה לֹא־נִמְצָא בְּשִׁפְתָיו
בְּשִׁלֹם וּבְמִשׁוֹר הִלֵּךְ אֹתִי וְרַבִּים הֵשִׁיב מֵעוֹן׃ 7:כִּי־שִׁפְתָי
כֹּהֵן יִשְׁמְרוּ־דִבְעַת וְתוֹרָה יִבְקְשׁוּ מִפִּיהוּ כִּי מִלֶּאֱךָ
יְהוָה־צְבָאוֹת הוּא׃

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
 צוּר כָּל־הָעוֹלָמִים, צַדִּיק בְּכָל־הַדּוֹרוֹת,
 הָאֵל הַנּוֹאֲמָן, הָאוֹמֵר וְעֹשֶׂה, הַמְדַּבֵּר וּמַקְיֵם,
 שְׁכַל־דְּבָרָיו אֱמֶת וְצֶדֶק.

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים,
 וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה,

שְׁנַתָּה לָנוּ, יְיָ, אֱלֹהֵינוּ,
 לְקַדְּשָׁה וּלְמְנוּחָה, לְכָבוֹד וּלְתַפְאֲרָת.

עַל הַכֹּל יְיָ, אֱלֹהֵינוּ
 אֲנַחְנוּ מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ,

יִתְבָּרַךְ שְׁמֶךָ בְּפִי כָל־חַי
 תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

אֵ	אֵ	אֵ	AH
אֵי	אֵי		EE
אֵי	אֵי		AY
אֵי	אֵי	אֵי	EH
אֵו			OH
אֵו			OO
נֶפֶשׁ	שָׁד		
EH	Silent		
Starts Syllables	Ends Syllables		